

# Lètra de na dona a chon fe mobilijâ

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **91 (1964)**

Heft 5-6

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-233610>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

*Ch'in va chin tan ch'achurâ  
Vê le riô, apri marinda.*

*T'ché k'on là in rôda  
Ch'amênè po ch'abrèvâ  
Pri dè l'ènyi acharâ,  
Kan voli prindre l'èmoda.*

— *Te kontsè avu tè botè  
M'n'ivuè, li brâmè le là  
Têrublyo, grindzo, irâ,  
In chè lètsin dza lè potè.*

*Chin menâ grantin l'andyèta,  
Le là prin chi l'akujon,  
E po chè balyi réjon,  
Ethran-yè la pour' bèthèta.*

*Lè pou là dyon : « Mè kemando ! »  
Chin l'è kognu dè tréti :  
K'lè grô medzon lè piti,  
Vèr no, pèrto din chti mondo.*

(D'après D. P. d'in Bou, revu et traduit du kuètzo en gruvérin par Clef.)

## **Lètra de na dona a chon fe mobilijâ**

Mon galé fe,

Beto la man a la pyôma, la pyôma din l'intso, l'intso chu le papè, le papè din cha fâra, la fâra din la bouèthe ou fakteu pu a tè. Vinyô tè dre ke no chin ti malâdo. Le mèdzô lè vinyè, ma no chin pa mé malâdo du ke no chin vouâri.

Du ke ti modâ on chapachè ke ti pa mé inke. Yâ ihrè fitha ou velâdzo. Ly-a jô la korchâ i j'âno. Moncheu le chindik l'à de k'ihre damâdzo ke te chèyè pa inke,

te cheré chur arrouvâ le premi. Bin dèpye, ihrè le martchi i kayon, no j'an bin moujâ a tè.

Ton frârè chè maryâ avu na fêmala. Te la konyè, lè la filye ke no j'a tan fê a rire le dzoa de l'intarèmin dè ta chèra. T'invoûyo thin tsemijè nôvè fêtè din lè vilyè a ton chènaya. Invoûye mè lè vilyè po ke n'in fâcho di nôvè a ton frârè. Che tè pialè chon parthi, invoûye mè lè partè po ke pouécho lè takounâ.

T'invoûyo on fran thinquanta in katson dè ton chènaya ma lè li ke pouârtèrè l'ardzin a la pouçhta dèman matin, drè ke la né tsedrè.

Avu chin ke te gânyè ou rèjiman, te porî alâ a la pinta ti lè dzoa, ma atinchyon dè pâ tè choulâ è ke chi l'ardzin chèyè pâ inpyèyi à intrètinyi na fêmala. La Pindzon la fè na galéja vatsèta, ta chèra achebin.

Echpèro ke te cheri on bon chudâ kemin ton chènaya ke la jô lè pi dzalâ par on èchya d'obu in katouârdzè. No j'an jô na maladie din lè bithè à kouârnè. Ton pére lè jô malâdo. L'y avè achebin la fèvra aphteuse. No j'an jô pouère po ton frârè. No j'an jô on gran mâlheu, la kuva a Mèdor lè jôva roûnya fran, ma chin farin, chè farè pâ mé prindre a la pouârta.

A pâ chin to va bin, a pâ le tsa krèvâ ke no j'an charvi a marinda demindze né. Echpèro ke ma lètra tè trôvèrè de la mîma fathon. Koujin Tyophile la jô on apthè a la kuche gôtse, lè avu chi k'on t'inbranchè ti.

Mille béjî,

*ta mère.*